WARRANTY INFORMATION

English: For warranty information, go to :
Deutsch: Garantieinformationen finden Sie unter :
Español: Si desea obtener información sobre la garantía, visite:
Français: Pour consulter les informations sur la garantie, visitez:
Polski: Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na stronie:
Italiano: Per informazioni sulla garanzia, accedere a:

manhattan-products.com/warranty

En México: Póliza de Garantía MANHATTAN – Datos del importador y responsable ante el consumidor IC Intracom México, S.A. de C.V. • Av. Interceptor Poniente # 73, Col. Parque Industrial La Joya, Cuautitlán Izcalli, Estado de México, C.P. 54730, México • Tel. (55)1500-4500

La presente garantía cubre los siguientes productos contra cualquier defecto de fabricación en sus materiales y mano de obra.

A. Garantizamos los productos de limpieza, aire comprimido y consumibles, por 60 dias a partir de la fecha de entrega, o por el tiempo en que se agote totalmente su contenido por su propia función de uso, lo que suceda primero.
B. Garantizamos los productos con partes móviles por 3 años.
C. Garantizamos los demás productos por 5 años (productos sin partes móviles), bajo las siguientes condiciones:

1. Todos los productos a que se refiere esta garantía, ampara su cambio físico, sin ningún cargo para el consumidor.
2. El comercializador no tiene talleres de servicio, debido a que los productos que se garantizan no cuentan con reparaciones, ni refacciones, ya que su garantía es de cambio físico.
3. La garantía cubre exclusivamente aquellas partes, equipos o sub-ensambles que hayan sido instaladas de fábrica y no incluye en ningún caso el equipo adicional o cualesquiera que hayan sido adicionados al mismo por el usuario o distribuidor.

Para hacer efectiva esta garantía bastará con presentar el producto al distribuidor en el domicilio donde fue adquirido o en el domicilio de IC Intracom México, S.A. de C.V.,, junto con los accesorios contenidos en su empaque, acompañado de su póliza debidamente llenada y sellada por la casa vendedora (indispensable el sello y fecha de compra) donde lo adquirió, o bien, la factura o ticket de compra original donde se mencione claramente el modelo, número de serie (cuando aplique) y fecha de adquisición. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; si el producto no ha sido operado conforme a los instructivos de uso; o si el producto ha sido alterado o tratado de ser reparado por el consumidor o terceras personas.

Laser: Do not stare into beam or view directly with optical instruments.
Laser: Schauen Sie nicht direkt in den Laser.
Laser: No mire fijamente el haz o vea directamente con instrumentos ópticos.
Laser: Ne jamais fixer le faisceau ni le regarder sans instruments optiques.
Moduł lasera: Nie należy patrzeć bezpośrednio w strumień wiązki lasera ani przez urządzenia optyczne.
Laser: Non fissare il raggio o non osservare direttamente con strumenti ottici.

REGULATORY STATEMENTS

FCC Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of Federal Communications Commission (FCC) Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or TV reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and the receiver; connect the equipment to an outlet on a circuit different from the receiver; or consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE / R&TTE

English: This device complies with the requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.
Deutsch: Dieses Gerät enspricht der Direktive R&TTE Direktive 1999/5/EC.
Español: Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.
Français: Cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE.
Polski: Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.
Italiano: Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 1999/5/EC R&TTE.

For specifications, go to:
Die Spezifikationen finden Sie auf:
Para más especificaciones, visite:
Vous trouvez les spécifications sur:
Specyfikacja techniczna dostępna jest na stronie:
Per ulteriori specifiche, visita il sito:
manhattan-products.com

For sensitivity settings, if needed, refer to your computer's user manual.
Angaben zur Änderung der Mauszeigergeschwindigkeit finden Sie im Handbuch Ihres PCs.
Si requiere ajustar la sensibilidad del dispositivo, consulte el manual de usuario de su computadora.
Pour changer la sensibilité de la souris, consultez le manuel utilisateur de votre ordinateur.
Aby uzyskać informacje na temat ustawień czułości myszy, zapoznaj się z instrukcją użytkownika komputera.
Per impostazioni di sensibilità, se bisogno, fare riferimento al manuale utente.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

Disposal of Electric and Electronic Equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

English
This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. In countries outside of the EU: To discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.

Deutsch
Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgtwerden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

Español
Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse se con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo a su punto de venta o a un punto de recolección municipal para su reciclaje.

Français
Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

Polski
Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usuniecie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

Italiano
Questo simbolo sui prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

North & South America	Asia & Africa	Europe
IC INTRACOM AMERICAS 550 Commerce Blvd. Oldsmar, FL 34677 USA	IC INTRACOM ASIA Far Eastern Technology Center 7-F No. 125, Section 2, Da Tong Rd. Shijr, Taipei Taiwan, ROC	IC INTRACOM EUROPE Löhbacher Str. 7 D-58553 Halver Germany

All trademarks and trade names are the property of their respective owners.
Alle Marken und Markennamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber.
Todas las marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.
Toutes les marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Wszystkie znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.
Tutti i marchi registrati e le dominazioni commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

© IC INTRACOM. All rights reserved. MANHATTAN is a trademark of IC INTRACOM, registered in the U.S. and other countries.

Printed on recycled paper.

MAN-178013-UM-ML1-0512-05-0

MANHATTAN

STEALTH™
TOUCH MOUSE

MODEL 178013

For optimal performance, some practice required.

Die optimale Bedienung erschließt sich erst nach einiger Eingewöhnungszeit.

Se requiere práctica para un óptimo rendimiento.

Pour des performances optimales, une certaine pratique est nécessaire.

Aby uzyskać optymalną wydajność, praktyka i trening może okazać się niezbędna.

Richiede un pò di pratica per avere una resa ottimale.

Setup...

English Setting up the mouse begins with removing the battery compartment cover on the bottom of the mouse. Insert the 2 included AAA batteries and replace the cover.

Deutsch Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite der Maus. Legen Sie die beiden beiliegenden AAA-Batterien ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Español La configuración del ratón comienza retirando la tapa del compartimento de la batería en la parte inferior del ratón. Inserte las 2 baterías AAA incluidas y coloque la tapa.

Français Soulevez le couvercle du compartiment batterie au verso de la souris. Insérez les deux batteries AAA et replacez le couvercle.

Polski Konfigurację myszy należy rozpocząć od zdjęcia pokrywy komory na baterie znajdującej się na spodniej części myszy. Do komory należy włożyć dołączone 2 baterie typu AAA i zamknąć komorę.

Italiano Il funzionamento del mouse inizia rimuovendo il coperchio del vano batterie nella parte inferiore del mouse. Inserire le 2 batterie AAA incluse e richiudere il coperchio.

English Next, remove the USB receiver from its storage slot and plug it into a USB port on your computer.

Deutsch Nehmen Sie den USB-Empfänger aus seinem Staufach und schließen Sie ihn an einen USB-Port Ihres PCs an.

Español A continuación, retire el receptor USB de su ranura y conéctelo en un puerto USB de la computadora.

Français Sortez le récepteur USB de son emplacement et branchez le à un port USB de votre ordinateur.

Polski Następnie należy wyjąć z magazynku odbiornik USB i włożyć go do wolnego portu USB komputera.

Italiano Successivamente, rimuovere il ricevitore USB dal suo slot di memoria e inserirlo in una porta USB del vostro computer.

English Press Power/Reset. (Mac users may see a Keyboard Setup Assistant window on-screen. Close the window and continue.) The blue MANHATTAN logo on the left side of the mouse will blink slowly to indicate the mouse is powered on. Your operating system will automatically install the correct drivers.

Deutsch Drücken Sie auf Power/Reset (bei Mac-Nutzern öffnet sich evtl. ein Tastatur-Einrichtungsassistent. Schließen Sie diesen und setzen Sie den Vorgang fort) . Das blaue MANHATTAN-Logo an der linken Seite der Maus blinkt und zeigt so an, dass die Maus eingeschaltet ist. Ihr Betriebssystem installiert den passenden Treiber automatisch.

Español Presione Power/Reset. (Los usuarios de Mac pueden visualizar el asistente de configuración del teclado en la pantalla. Cierre la ventana y continúe.) El logo de MANHATTAN ubicado a la izquierda del ratón parpadeará lentamente indicando que el ratón está encendido. El sistema operativo automáticamente instalará los controladores.

Français Appuyez sur Power/Reset (chez les utilisateurs Mac, un assistant d'installation pour clavier pourrait s'afficher. Fermez cette fenêtre et continuez). Le bleu logo MANHATTAN à gauche de la souris clignote pour afficher que la souris est alimentée. Votre système d'exploitation installe les pilotes correctes automatiquement.

Polski Wciśnij Power/Reset. (W przypadku systemu MAC na ekranie może pojawić się Asystent konfiguracji Klawiatury. Zamknij, okno aby kontynuować). Niebieskie logo MANHATTAN po lewej stronie myszy mignie delikatnie sygnalizując, że mysz jest zasilona. System operacyjny automatycznie zainstaluje wymagane sterowniki.

Italiano Premere Power/Reset. (agli utenti MAC può comparire sullo schermo una finestra di assistenza di funzionamento. Chiudere la finestra e continuare.) Il logo blu MANHATTAN sul lato sinistro del mouse lampeggerà lentamente per indicare che il mouse è acceso. Il vostro sistemo operativo installerà automaticamente i driver corretti.

Desktop...

English To use as a desktop mouse, first position your fingers over the touch-sensitive area.

Deutsch Zur Verwendung als Desktop-Maus, legen Sie Ihre Finger auf die Touch-Fläche.

Español Para utilizarse como un ratón de escritorio, coloque sus dedos sobre el área sensitiva táctil.

Français Pour l'utilisation comme souris de bureau, placez vos doigts sur la surface tactile.

Polski Aby użyć funkcji zwykłej myszy, po prostu połóż palce na obszarze dotykowym myszy.

Italiano Per utilizzare come desktop mouse, prima posizionare le vostre dita sull'area touch.

English Left-touch for normal left-click operations; for example, opening files. Double-touch to highlight text.

Deutsch Berühren Sie die linke Fläche für klassische Linksklick-Funktionen, z. B. das Öffnen von Dateien. Tippen Sie zweimal um Text zu markieren.

Español Toque a la izquierda como si fuera un clic izquierdo; por ejemplo, para abrir archivos. Realice un doble toque para señalar textos.

Français Touchez la surface à gauche pour les fonctions clique-gauche classiques comme ouvrir des fichiers. Touchez deux fois marquer du texte.

Polski Dotyk po prawej stronie działa, jak prawy przycisk; przykładowo otwieranie plików. Dotknij dwukrotnie dla zaznaczanie tekstu.

Italiano Touch-sinistro per le normali operazioni di click-sinistro; per esempio per aprire dei file. Doppio-touch per evidenziare un testo.

English Right-touch for normal right-click operations; for example, displaying menu options.

Deutsch Berühren Sie die rechte Fläche für klassische Rechtsklick-Funktionen; z. B. das Einblenden von Kontextmenüs.

Español Toque a la derecha como si fuera un clic derecho; por ejemplo, para desplegar un menú de opciones.

Français Touchez la surface à droite pour les fonctions clique-droit classiques comme ouvrir des menus contextuels.

Polski Dotyk po lewej stronie działa, jak lewy przycisk; przykładowo wyświetlanie menu kontekstowego.

Italiano Touch-destro per le normali operazioni di click-destro; per esempio per visualizzare le opzioni di menù.

English Slide your fingertip up or down the top center of the mouse to scroll.

Deutsch Bewegen Sie Ihre Fingerspitze entlang der mittleren Touch-Fläche, um nach oben oder unten zu scrollen.

Español Deslice su dedo hacia arriba o abajo en la parte superior central del ratón para desplazarse.

Français Faites glisser votre doigt vers le haut ou vers le bas pour le défilement.

Polski Przesuń palec od środka myszy w górę lub w dół, aby użyć opcji scroll.

Italiano Far scorrere la punta del dito verso l'alto o verso il basso posizionandosi nella parte centrale alta del mouse per scorrere.

English Double-touch the top center, then move the mouse up and down or left and right to auto-scroll. To exit, double-touch again.

Deutsch Tippen Sie zweimal auf die mittlere Touch-Fläche und bewegen Sie dann die Maus nach oben, unten, rechts oder links, um die Autoscroll-Funktion zu aktivieren. Um sie zu deaktivieren, tippen Sie erneut zweimal.

Español Realice un doble toque en la parte superior central, después mueva el ratón en cualquier dirección para auto desplazarse. Para salir, nuevamente realice un doble toque.

Français Touchez le centre en haut deux fois, puis bougez la souris vers le haut, bas, la gauche ou droite pour le défilement auto. Pour sortir, touchez le centre en haut deux fois à nouveau.

Polski Dotknij dwukrotnie na środek myszy, następnie przesuń mysz w górę / dół lub lewo / prawo, aby użyć opcji auto-scroll. Aby wyjść, ponownie dotknij dwukrotnie.

Italiano Doppio-touch nella parte centrale alta, quindi spostare il mouse su e giù o sinistro e destro per lo scorrimento automatico. Doppio-touch alla fine.

Presenter...

English To use as a presenter mouse, double-touch to begin a slide show in a PowerPoint or PDF presentation.

Deutsch Zur Verwendung als Presenter-Maus, tippen Sie zweimal, um eine Folienpräsentation in einem PowerPoint- oder PDF-Dokument zu starten.

Español Para utilizarse como un ratón de presentaciones, con su pulgar haga un doble toque para comenzar una presentación de diapositivas en Power point o PDF presentation.

Français Pour l'utilisation comme présentateur, touchez deux fois pour lancer un diaporama dans une présentation PowerPoint ou PDF.

Polski Aby użyć funkcjonalności prezentera, dotknij dwukrotnie, aby rozpocząć prezentację w PowerPoint lub pliku PDF.

Italiano Da utilizzare come un presenter mouse, doppio-touch per avviare una presentazione diapositiva in PowerPoint o PDF.

English Move your thumb to the right for the next slide; move to the left for the previous slide.

Deutsch Bewegen Sie den Daumen nach rechts, um zur nächsten oder nach links, um zur vorherigen Folie zu gelangen.

Español Deslice su pulgar a la derecha para pasar a la siguiente diapositiva; deslice a la izquierda para retroceder.

Français Faites glisser votre pouce vers la droite pour la diapositive prochaine; vers la gauche pour la diapositive précédente.

Polski Przesuń kciuk w prawo, aby wyświetlić następnym slajd, przesuń w lewo, aby wyświetlić poprzedni slajd.

Italiano Far scorrere il pollice verso destra per la diapositiva successiva, far scorrere verso sinistra per la diapositiva precedente.

English Double-touch again to end the presentation.

Deutsch Tippen Sie erneut zweimal, um die Präsentation zu beenden.

Español Para terminar la presentación nuevamente haga un doble toque con su pulgar.

Français Touchez deux fois à nouveau pour terminer la présentation.

Polski Ponownie dotknij dwukrotnie, aby zakończyć prezentację.

Italiano Doppio-touch nuovamente alla fine della presentazione.